

# Un Seul et Unique MESSAGE

*A la recherche de la vérité sur Dieu  
dans la Bible et Le Noble Coran*

Écrit par  
**Dr. Nâjî ibn Ibrâhîm Al-'Arfaj**

Traduction et Révision  
**Centre de traduction : Rouwwâd At-Tarjamah**  
(Les pionniers de la traduction)



**رواد الترجمة**

نحو محتوى دعوي أمثل  
يقدم رسالة الإسلام الصادقة للبشرية بلغات العالم



*Dédicacé à ceux qui recherchent sincèrement la vérité, et aux personnes douées de raison...*

## Contenu du livre

Dans le vif du sujet .....	5
L'Unicité de Dieu dans l'Ancien Testament .....	11
L'Unicité de Dieu dans le Nouveau Testament .....	12
L'Unicité de Dieu dans le Noble Coran .....	13
Conclusion.....	14

## Dans le vif du sujet

Après la création d'Adam, et tout au long de l'histoire de l'Humanité, un seul et même message originel fut transmis aux hommes. En vue de rappeler aux hommes ce message et de les ramener sur le droit chemin, le Seul et Unique vrai Dieu, envoya des Prophètes et des Messagers tels que Adam, Noé, Abraham, Moïse, Jésus et Mouhammad (que la paix et le salut soient sur eux tous) afin qu'ils transmettent un seul et même message qui est :

**« Le Vrai Dieu est Unique, adorez-Le donc ! »**

Le Dieu Unique, le Vrai, est Le Seul qui soit [digne d'être] adoré. Il a envoyé, afin de transmettre ce message :

- **Noé** qui a dit :  
*« Votre dieu est un Dieu Unique, adorez-Le donc, Lui Seul ! »*
- **Abraham** qui a dit :  
*« Votre dieu est un Dieu Unique, adorez-Le donc, Lui Seul ! »*
- **Moïse** qui a dit :  
*« Votre dieu est un Dieu Unique, adorez-Le donc, Lui Seul »*
- **Jésus** qui a dit :  
*« Votre dieu est un Dieu Unique, adorez-Le donc, Lui Seul ! »*
- **Mouhammad** qui a dit :  
*« Votre dieu est un Dieu Unique, adorez-Le donc, Lui Seul ! »*

Dieu a certes envoyé les Messagers dotés d'une ferme résolution, ainsi que d'autres, dont nous connaissons certains, afin qu'ils s'acquittent de plusieurs missions.

Parmi celles-ci :

1. Recevoir la Révélation divine, la transmettre à leurs peuples [respectifs] et à leurs adeptes.
2. Enseigner aux gens l'Unicité Divine, c'est-à-dire : le fait de vouer le culte exclusivement à Dieu.
3. Incarner le bon exemple par la parole et les actes afin que les gens, dans leur cheminement vers Dieu, puissent les prendre comme modèles.
4. Orienter leurs adeptes vers la crainte de Dieu, Son obéissance et le suivi de Ses injonctions.
5. Enseigner à leurs adeptes les lois religieuses ainsi que les nobles caractères.
6. Guider les personnes désobéissantes, les associateurs parmi les idolâtres, et autres.
7. Informer les hommes qu'ils seront ressuscités après leur mort et qu'ils seront, au Jour de la Résurrection, jugés et rétribués en fonction de leurs actions ; quiconque aura cru en Dieu, sans rien Lui associer, et aura œuvré avec vertu, aura pour récompense le Paradis. Et quiconque aura associé [qui ou] quoi que ce soit à Dieu et Lui aura désobéi, aura l'Enfer pour refuge.

Les Prophètes et les Messagers ont été créés et envoyés par un Dieu Unique. L'univers et tout ce qu'il contient comme créatures attestent de l'existence de Dieu, Le Créateur, et témoignent de Son Unicité. Dieu est Le Créateur de l'Univers et de tout ce qui s'y trouve comme êtres humains, bêtes et insectes. Il est Le Créateur de la mort, de la vie éphémère et de la vie éternelle.

Les livres considérés comme saints par les juifs, les chrétiens ou les musulmans, attestent tous de l'existence de Dieu et de Son Unicité.

Lorsque celui qui recherche objectivement la vérité étudie la notion de divinité et de pur monothéisme dans la Bible et le Noble Coran, il est en capacité de distinguer les attributs spécifiques et singuliers qui appartiennent uniquement à Dieu et dans lesquels aucune prétendue divinité ne s'associe à Lui. Voici certains de ces attributs :

1. Le véritable Dieu est Le Créateur. Il n'est pas créé.
2. Le véritable Dieu est Seul et Unique. Il n'a pas d'associé. Il n'a ni père, ni enfant.
3. Dieu est au-dessus des représentations humaines. Ici-bas, Il ne peut être vu.
4. Dieu est Eternel ; Il ne meurt pas. Il ne s'incarne pas dans Ses créatures, ni ne prend leur forme.
5. Dieu est Autosuffisant et Transcendant. Il se passe de Sa création. Il n'a ni père, ni mère, ni épouse, ni enfant. Il n'a ni besoin de nourriture, ni de boisson, ni de l'aide de qui que ce soit. En revanche, les créatures que Dieu a créées ont besoin de Lui.
6. Dieu se singularise par des attributs sublimes, parfaits et beaux dans lesquels rien ni personne ne s'associe à Lui. Rien, par conséquent, ne Lui ressemble.

Il nous est possible d'utiliser ces caractéristiques et ces attributs (ainsi que d'autres attributs par lesquels Dieu se caractérise de manière exclusive) afin d'examiner et de réfuter toute autre prétendue divinité.

Maintenant, permettez-moi de revenir au sujet de notre recherche évoquée ci-dessus : « *Un Seul et Unique Message* », en mentionnant certains passages des saintes écritures et du Noble Coran qui confirment la divinité unique de Dieu.

Mais avant cela, j'aimerais vous faire part d'une idée. Certains chrétiens doivent certainement s'étonner et se dire : « *Il est clair que Dieu est Unique ! Nous-mêmes, nous croyons en un Dieu Unique ! Par conséquent, pourquoi un tel sujet ?* »

La réalité est qu'au cours de mes études et de mes diverses et abondantes lectures sur le christianisme, mais aussi suite à mes nombreuses discussions avec des chrétiens, je compris que, selon eux, « *Dieu* », (d'après la représentation que certains s'en font), englobait les points suivants :

1. Dieu le Père,
2. Dieu le Fils,
3. Dieu le Saint Esprit.

Le simple bon sens, la logique pure poussent le chercheur objectif à poser aux chrétiens la question suivante :

« Que signifie pour vous : "*Dieu est Un*" alors que vous faites, en même temps, référence à trois divinités ? Est-ce que Dieu représente une seule entité en trois, ou trois entités en une ? Un dans trois ou trois dans un ? »

De plus, selon certaines croyances chrétiennes, ces trois divinités ont des fonctions, des existences et des formes différentes, ainsi :

1. Dieu le Père est le Créateur.
2. Dieu le Fils est le Sauveur.
3. Dieu le Saint Esprit est l'Assistant.

Prétendre que le Messie est le fils de Dieu, ou qu'il est une divinité ou qu'il est une partie de Dieu contredit totalement ce que les textes scripturaires de la Thorahh et de l'Évangile ont établi ; ces derniers stipulent, en effet, que Dieu ne peut être vu ici-bas.

*« Vous n'avez jamais entendu Sa voix !  
Vous n'avez jamais vu Son Visage ! »*

[Evangile selon Jean : 5 : 37]

*« Personne ne L'a jamais vu et personne ne peut Le voir. »*

[Première épître à Timothée : 6 :16]

*« Personne ne peut Me voir et rester ensuite en vie ! »*

[Exode : 33 : 20]

En se basant sur ces textes, ainsi que sur d'autres, je m'étonne, me demandant en toute sincérité : *« Comment concilier les dires de ceux qui disent que Jésus est Dieu et les textes bibliques qui insistent sur le fait que personne n'a vu Dieu ou n'a entendu Sa voix ! ? »* A cette époque, les Juifs [en général] ainsi que la famille de Jésus et ses apôtres [en particulier], n'ont-ils pas vu Jésus, le Messie, (Dieu le Fils, comme le croient certains) ? N'ont-ils pas entendu sa voix ? Comment, [alors que] la Torah et l'Evangile établissent que personne ne peut voir ni entendre Dieu, peut-on trouver ensuite certaines personnes qui croient que Jésus, celui dont ils ont vu la personne, dont ils ont entendu la voix, est Dieu ou le fils de Dieu ? Y a-t-il un secret caché concernant la [véritable] réalité de Dieu ?

La Torah assure le contraire ; elle nous rapporte en effet, de Dieu, la parole suivante : *« Certes, Je suis, Moi, le Seigneur ! Il n'y a point d'autre divinité ! - Certes, Je n'ai point parlé en secret et Je n'ai pas fait de Mon dessein une chose cachée ! - Certes, Je suis, Moi, Dieu ! Et Je parle en toute vérité ! Certes, Je proclame ce qui est véridique ! »* [Esaïe : 45 :19]

Par conséquent, qu'en est-il en réalité ?

Relis bien le verset cité précédemment. Relis-le plusieurs fois et médite-le profondément. Entreprenez ensemble une quête à la recherche de la vérité sur Dieu dans la Bible et le Coran en espérant que vous me ferez part de votre opinion après avoir médité les versets et les textes

rapportés ici, mais aussi après avoir lu ce livret de manière critique et objective.

Par souci d'objectivité, je citerai les preuves, sans faire le moindre commentaire, dans l'espoir qu'elles soient méditées avec soin et impartialité, sans idées préconçues.



## L'Unicité de Dieu dans l'Ancien Testament :

*« Ecoute, ô Israël ! Le Seigneur, notre Dieu est Unique ! »*

[Deutéronome : 6 : 4]

*« Dieu, le Seul, l'Unique, n'a-t-Il pas insufflé en nous le souffle de vie et ne pourvoit-Il pas à notre subsistance ? »*

[Malachi : 2 : 15]

*« Afin que vous sachiez et que vous croyiez en Moi et qu'ainsi vous compreniez que, certes, c'est Moi ! Je suis Dieu ! Il n'y a jamais eu de divinité avant Moi et il n'y aura jamais de divinité après Moi ! « C'est Moi, le Seigneur ! Il n'y a pas de Sauveur en dehors de Moi ! »*

[Ésaïe : 43 : 10-11]

*« Je suis le Premier et Je suis le Dernier ! Il n'y a point de divinité en dehors de Moi ! » « Qui est Mon semblable ? »*

[Ésaïe : 44 : 6]

*« Ne suis-Je pas le Seigneur ? Et Il n'y a point de divinité autre que Moi ! [Je suis] Bon et Sauveur, il n'y a pas ici et là d'autre divinité ! »*

[Ésaïe : 45 : 21]

Cela ne te rappelle-t-il pas d'autres textes ?



# L'Unicité de Dieu dans le Nouveau Testament

*« Or, la vie éternelle, c'est qu'ils te connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus Christ. »*

[Evangile selon Jean : 17 : 3]

*« Adorez Dieu, votre Dieu, et ne servez que Lui ! »*

[Evangile selon Matthieu : 4 :10]

*« Ecoute, ô Israël ! Le Seigneur, notre Dieu, est un Seigneur unique. Certes, Dieu est Unique. Il n'y en a pas d'autre. »*

[Evangile selon Marc : 12 : 28 - 33]

*« En effet, Dieu est Seul et Unique. L'intermédiaire entre Dieu et les hommes est unique. C'est un homme : le Messie Jésus. »*

[Première épître de saint Paul à Timothée : 2 : 5]

*L'un d'entre eux vint le voir (c'est à dire : Jésus) et il lui demanda : « Mon Bon Maître ! Que dois-je accomplir de bon afin d'obtenir la vie éternelle ? » Il (Jésus) lui répondit : « Pourquoi m'appelles-tu le Bon ? Il n'y en a qu'un qui est bon, c'est Dieu ! »*

[Evangile selon Matthieu : 19 : 16-17]<sup>1</sup>

Es-tu capable de citer d'autres textes [scripturaires] qui confirment que Dieu est unique ? (et non trois !)



---

<sup>1</sup> Comme dans l'édition du Roi James.

# L'Unicité de Dieu dans le Noble Coran

Allah, l'Unique et Vrai Dieu, dit dans le Coran<sup>2</sup> :

**« Dis : Il est Allah, Unique.  
Allah, Celui Qui se passe de tout  
et dont rien ni personne ne peut se passer.  
Il n'a pas engendré et n'a pas été engendré.  
Et nul n'est égal à Lui. »**

[Sourate Al-Ikhlâş (Le Monothéisme Pur) : 112/1-4]

**« Point de divinité excepté Moi. Adorez-Moi donc ! »**

[Sourate Al-Anbiyâ` (Les Prophètes) : 21/25]

**« Certes, ont mécréu ceux qui ont dit : « En vérité, Allah est le troisième de trois. » Alors qu'il n'y a de divinité qu'une seule Divinité ! Et s'ils ne cessent de le dire, alors certes, un châtiment douloureux touchera ceux qui ont mécréu parmi eux. »**

[Sourate Al-Mâ'idah (La Table Servie) : 5/73]

**« Certes, votre Dieu est Unique. »**

[Sourate Aş-Şâffât (Les Rangs) 37/4]

**« Y- a-t-il donc une divinité avec Allah ?**

**Dis : "Apportez votre preuve, si vous êtes véridiques !" »**

[Sourate An-Naml (Les fourmis) : 27/64]

En réalité, ce message (l'Unicité Divine d'Allah) est le sujet fondamental [contenu] dans le Noble Coran.



---

<sup>2</sup> Le Coran a été révélé en langue arabe, il s'agit ici de la traduction de ses sens.

## Conclusion

Ces textes, ainsi que des centaines d'autres preuves issues de la Bible et du Noble Coran, insistent, sans laisser place au doute, sur le fait que Dieu est Unique et qu'il n'y a aucune autre divinité. Il y a dans les saintes écritures :

*« Ecoute, ô Israël ! Le Seigneur, notre Dieu, est l'Unique Seigneur !  
Dieu est assurément Unique et il n'y en a pas d'autre ! »*

[Evangile selon Marc : 12 : 8 - 33]

Le Noble Coran évoque ce sujet à travers Sa parole :

*« Dis : Il est Allah, Unique »*

[Sourate Al-Ikhlâş (Le Monothéisme Pur) : 112/1]

La Bible confirme non seulement que Dieu est Unique mais aussi le fait qu'Il est l'unique Créateur et Sauveur. [Comme Il a dit :]

*« Afin que vous sachiez et que vous croyiez en Moi et qu'ainsi vous compreniez que, certes, c'est Moi ! Je suis Dieu ! Il n'y a jamais eu de divinité avant Moi et il n'y aura jamais de divinité après Moi ! « C'est Moi, le Seigneur ! Il n'y a pas de Sauveur en dehors de Moi ! »*

[Ésaïe : 43 : 10-11]

Ainsi donc, la parole concernant le caractère divin de Jésus, du Saint Esprit ou de quoique ce soit d'autre n'a aucun fondement. Ces derniers ne sont que des créatures de Dieu. Ils n'ont aucun pouvoir. Ils ne sont ni des divinités, ni des manifestations de Dieu, ni une incarnation de Lui ou une quelconque représentation ! Rien ne Lui est donc semblable comme cela a été évoqué dans la Bible et le Noble Coran.

Et, certes, Dieu s'est mis en colère contre le peuple Juif, lorsque dans leur égarement ces derniers prirent pour Divinité un autre que Lui. [Il a dit :]

*« et la colère de l'Eternel s'enflamma contre Israël ! »*

[Les Nombres : 3 : 25]

Et Moïse (que la paix soit sur lui) incendia leur veau d'or !

En outre, un groupe de chrétiens monothéistes a été torturé et persécuté car ils avaient cru en l'unicité de Dieu et avaient rejeté le remplacement des enseignements monothéistes purs de Jésus (l'Unicité Divine d'Allah) tout en désapprouvant l'innovation de la notion de Trinité apportée par Paul et ses adeptes.

En résumé, Dieu a envoyé : **Adam, Noé, Abraham, Moïse, Jésus, Mouhammad** ainsi que tous les autres Prophètes et Messagers (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur eux tous) afin d'appeler les hommes à la foi en Dieu et à Lui vouer un culte exclusif et sincère, Seul, sans associé et sans aucun égal, Gloire et Pureté à Lui. Ceci est leur unique message :

*« Le Vrai Dieu est Unique ! Adorez-Le donc, Lui Seul ! »*

Etant donné que le message des Prophètes et Messagers est unique, leur religion l'est aussi. Par conséquent, quelle est la religion de ces Prophètes et Messagers ?

L'essence de leur message repose sur la notion de « **soumission** » à Dieu. D'ailleurs, cette parole exprime la signification du mot : « **Al-Islâm** » et son acception dans la langue arabe.

Le Noble Coran a insisté sur le fait que l'Islam est la véritable religion de l'ensemble des Prophètes et Messagers d'Allah. Il est aussi possible de poursuivre cette réalité coranique dans la Bible [car elle y est contenue] (nous poursuivrons cette réalité contenue dans la Bible dans le prochain livret, si Dieu le veut).

Pour conclure, nous nous devons - afin d'obtenir le salut - d'accepter ce message en ayant foi en ce qu'il contient, mais aussi, en

étant véridiques et sincères. Toutefois, cette œuvre ne suffit pas. Nous devons également croire en tous les Prophètes de Dieu ainsi qu'en tous Ses Messagers. Et cela inclut le fait de croire au Prophète Mouhammad (qu'Allah le couvre d'éloges et le préserve). Le voilà le chemin qui mène à une vie éternelle de bonheur !

Par conséquent, toi qui recherches sincèrement la vérité et qui souhaite le salut de ton âme, essaie de réfléchir à cela, maintenant, et avant qu'il ne soit trop tard ! Avant la mort qui arrive à l'improviste ! En effet, qui sait quand elle adviendra ?



Après avoir réfléchi et considéré attentivement, avec intelligence et un cœur sincère, ce sujet important et crucial, tu peux affirmer que Dieu est Unique, sans associé, ni enfant. Tu peux croire en Lui et L'adorer Seul, croire que Mouhammad est un Prophète et un Messager au même titre que Noé, Abraham, Moïse, et Jésus.

- A présent, tu peux, si tu le souhaites, prononcer ces mots :

« *Ach-Hadou / J'atteste*  
*An lâ ilâha / qu'il n'est de divinité [digne d'adoration]*  
*Illâ-Llâh / excepté Allah*  
*Wa ach-hadou / et j'atteste*  
*Anna Mouhammadan / que Mouhammad*  
*Raçoulou-Llâh / est le Messager d'Allah. »*

Cette attestation de foi est le premier pas concret vers le chemin qui mène à la vie éternelle bienheureuse et elle est la véritable clé qui ouvre les portes du Paradis.

Si tu décides d'emprunter ce chemin, tu peux demander de l'aide à un ami, à un voisin musulman, à la mosquée la plus proche, à un centre islamique ou bien m'honorer en me contactant par téléphone ou par message (J'en serais ravi).

*« Dis : Ô mes serviteurs qui avez commis des excès à votre propre détriment ! Ne désespérez pas de la miséricorde d'Allah ! Certes, Allah pardonne assurément tous les péchés. En effet, c'est Lui le Pardonneur, le très Miséricordieux. Et revenez repentant à votre Seigneur et soumettez-vous à Lui, avant que ne vous vienne le châtiment et alors vous ne serez point secourus. Et suivez la meilleure Révélation qui vous est descendue de la part de votre Seigneur avant que le châtiment ne vous vienne de manière soudaine sans que vous ne [le] pressentiez. »*

[Sourate Az-Zoumar (Les Groupes) : 39/53 à 55]

Il y a encore autre chose, une dernière idée...

Après avoir lu cette épître de manière consciencieuse et l'avoir méditée, il se peut que des personnes sincères et sérieuses se demandent :

*« Où est la vérité ? Où est l'erreur ? Que faire ? »*

Je discuterai de ces questions, ainsi que d'autres, dans mes prochains ouvrages, si Dieu le veut.

Toute correction est bienvenue.

